

# GAZETA GMINY **MICHAŁOWICE**



**BIBLIOTEKA PUBLICZNA ORAZ CENTRUM KULTURY I PROMOCJI**

**W MICHAŁOWICACH**

**ZAPRASZA NA:**

**DZIEŃ OTWARTY!**

**20 WRZEŚNIA 2015 R.**

**NOWA OFERTA KULTURALNA**

**DLA MIESZKAŃCÓW GMINY MICHAŁOWICE!**

**JUŻ WKRÓTCE RUSZA RÓWNIEŻ NOWY PORTAL INTERNETOWY:**

**[WWW.WMICHALOWICACH.PL](http://WWW.WMICHALOWICACH.PL)**

**ZAPRASZAMY!**

**PRZYJDŹ! SPRÓBUJ I ZAPISZ SIĘ NA ZAJĘCIA!**



## WAŻNE TELEFONY



**Urząd Gminy** 12 388 50 03  
**Michałowice** 12 388 57 40  
fax 12 388 50 35  
e-mail: sekretariat@michalowice.malopolska.pl

**Urząd Stanu Cywilnego** 12 388 50 44

**Centrum Kultury** 12 388 50 71  
**i Promocji** 535 029 009

**Gminny Ośrodek**  
**Pomocy Społecznej** 12 388 87 70

**Przedsiębiorstwo Usług**  
**Komunalnych**  
**w Michałowicach** 12 388 87 71

**Zakład Energetyczny** 991  
Awaryjne

**Zakład Gazowniczy**  
**Pogotowie Gazowe** 992

**Policja**  
Komisariat w Zielonkach 12 285 01 07

**Niepubliczny Zakład Opieki**  
**Zdrowotnej „MEDEA”**  
w Michałowicach 12 388 51 99

**Spółdzielnia**  
**Kółek Rolniczych** 12 388 50 31

### Wydawca i Redakcja Gazety Gminy Michałowice

Dwumiesięcznik:

#### Centrum Kultury i Promocji

32-091 Michałowice, Plac Józefa Piłsudskiego 2  
tel. 12 388 50 71, kom. 535 029 009, fax 12 388 50 35

e-mail: ckip@ckip.com.pl

[www.e-michalowice.pl](http://www.e-michalowice.pl)

[www.ckip.com.pl](http://www.ckip.com.pl)

oraz



Za treść ogłoszeń Redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów,  
korespondencji i zmiany tytułów.

Tekstów nie zamówionych nie zwracamy.

REKLAMA I OGŁOSZENIA: tel: 12 388 50 71, karolina@ckip.com.pl

Redaguje zespół:

Mirosław Warchołek – Redaktor Naczelny

Adrianna Siudek-Kura

Karolina Majchrzak-Scibor

Sylwia Szczupak

Przygotowanie do druku i druk:

Wydawnictwo »Czuwajmy«

32-091 Michałowice, ul. Ks. Mariana Pałęgi 41

tel./fax 12 388 53 80 [www.czuwajmy.com.pl](http://www.czuwajmy.com.pl)

## OGŁOSZENIA DROBNE

ENGLISH/FRENCH Wszystkie Egzami-  
ny i Poz. Zaawansowania 502 951 340.

**ZAPRASZAMY**  
**DO KAWIARNI**  
W NOWEJ BIBLIOTECE  
W MICHAŁOWICACH  
- 1 PIĘTRO -



**PRAWDZIWA**  
**WŁOSKA KAWA**

**ZNAKOMITA**  
**ANGIELSKA**  
**HERBATA**

**POLSKIE DOMOWE**  
**WYPIEKI**

*Chcemy być  
Waszym ulubionym miejscem!*

**5 zł** K A Ź D A  
K A W A

## K3 UBEZPIECZENIA

Michałowice, ul. Krakowska 152



tel. 602 775 200

[www.polisy.malopolska.pl](http://www.polisy.malopolska.pl)

## Piknik Wolności – Kadrówka 6 i 9 sierpnia 2015

Przed 101 laty I Kompania Kadrowa pod dowództwem Józefa Piłsudskiego wyruszyła z krakowskich Oleandrów, a wymarsz ten przyczynił się do odzyskania przez Polskę niepodległości. 6 sierpnia przed Obeliskiem w Michałowicach odbyły się uroczystości upamiętniające to wydarzenie. Gościliśmy uczestników Marszu Szlakiem I Kompanii Kadrowej – w tym roku z Krakowa do Kielc maszerowało ok. 250 osób, a marsz odbywał się po raz 50.

Gorący dzień 9 sierpnia rozpoczął się aktywnie. Już od 7 rano tłumnie zgłaszali się uczestnicy XII MTB Maratonu Rowerowego. Najwytrwalsi z nich pokonali trasę Giga długości 87 km, choć przy takim upale już dystans mini 29 km to przecież wyczyn nie lada. W Maratonie jechali uczestnicy w różnym wieku: od nastolatków aż do aktywnych seniorów (reprezentanci obu tych grup znaleźli się na podium).

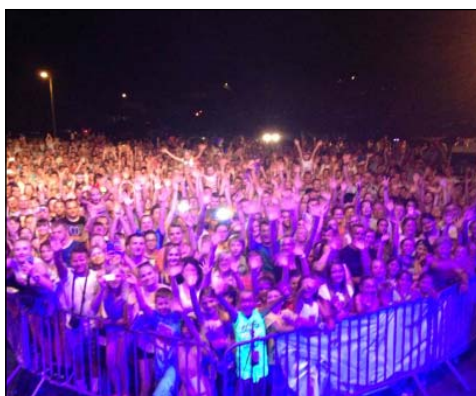
Dalsza część dnia wypełniona była atrakcyjnym programem. Organizatorzy zadbali o podkreślenie, że Piknik Wolności jest upamiętnieniem wydarzeń patriotycznych związanych z przemarszem Kadrówki. Popołudniowy blok patriotyczny rozpoczęło więc widowisko „Panteon na wybiegu” – była to żywa lekcja historii, czyli opowieść połączona z aktorską prezentacją strojów żołnierskich z różnych epok. Następnie wszyscy zgromadzeni widzowie otrzymali śpiewniki i zostali zaproszeni do wspólnego śpiewania

Piosenki Patriotycznej, a potem na scenie rozbrzmiała orkiestra Wieniawa. Finałem tej części dnia było wręczenie nagród im. Tadeusza Strumiłły – Szumiący Dąb.

W wieczornym menu atrakcji obejrzelśmy pokaz tańca towarzyskiego, a wokalistki z naszego CKiP: Gabrysia Jeleń, Kasia Fiedor







i Monika Kusiba, zachwyciły publiczność swoimi występami. Następnie na scenę energicznie wkroczyli instruktorzy z prezentacją fitness mix show, a ich występ zachęcił widzów do zapisów na zajęcia fitness, które na co dzień odbywają się w naszym Centrum Kultury. Emocje rozgrzał rockowy koncert Kuby Jaźwieckiego – finalisty programu Mam Talent – wraz z którym wystąpił Arkadiusz Żurecki, instruktor gitary w naszym CKiP.

Głównym elementem programu był koncert Sylwii Grzeszczak z zespołem, po którym publiczność podziwiała pokaz sztucznych ogni. Najbardziej wytrwali mogli bawić się podczas dyskoteki plenerowej do późnych godzin nocnych.

Centrum Kultury i Promocji jako organizator składa serdeczne podziękowania dla: wszystkich jednostek OSP, harcerzy, Marii i Stanisława Lorenz, Moniki i Jacka Lorenz, sołtys Wilczkowiec Małgorzaty Wójcik, Stanisława Stopińskiego, Aleksandra Śliwińskiego, Piotra Palucha, funkcjonariuszy Policji z komisariatu w Zielonkach, funkcjonariuszy Komendy Powiatowej Policji w Krakowie, firmy K3 Service, Mipromet, Banku BSR Oddział Michałowice.

*Redakcja*

## INFORMACJA WÓJTA GMINY MICHAŁOWICE dotycząca obowiązku zwalczania chwastów

W trosce o estetyczny wygląd naszej Gminy oraz o uprawy rolnicze, przypominam o obowiązku koszenia chwastów, traw oraz zarośli na gruntach stanowiących użytki rolne oraz gruntach zrekultywowanych na cele rolne. O likwidację chwastów należy dbać przez cały rok, wykaszając je systematycznie od wiosny do wczesnej jesieni.

Zaniedbane działki są siedliskami szkodników glebowych, które stanowią zagrożenia dla upraw rolniczych, ogrodowych, dla nas samych i terenów leśnych. Ponadto wysiew chwastów z zaniedbanych terenów stanowi dużą uciążliwość dla gruntów sąsiednich.

**Obowiązek ochrony gruntów rolnych (użytków rolnych i gruntów zrekultywowanych na cele rolne) przed degradacją ciąży na ich właścicielach.**

W związku z powyższym z mocy ustawy o ochronie gruntów rolnych i leśnych zobowiązuje się właściciele i posiadacze gruntów do:

- utrzymywania gruntów w dobrej kulturze rolniczej, zapobiegania procesowi degradacji i dewastacji gruntów rolnych,
- koszenia lub prowadzenia innych zabiegów zapobiegających występowaniu i rozprzestrzenianiu się chwastów na gruntach ugorowanych co najmniej raz w roku w terminie do dnia 31 lipca każdego roku.

Chwasty rosnące na gruntach ugorowanych po przekwitnięciu rozsiewają się na inne działki, powodując ich zachwaszczenie, a przez to wzrost kosztów pielęgnacji upraw, obniżkę plonów i degradację gruntów.

Jednocześnie informuję, iż właściciel gruntu sąsiedniego może wystąpić z roszczeniami o charakterze cywilno-prawnym w stosunku do właściciela lub posiadacza gruntu, na którym występuje zachwaszczenie.

**Przypominam również rolnikom, którzy złożyli wnioski do ARiMR o płatności obszarowe, że jednym z warunków otrzymania dopłaty, jest utrzymanie gruntów rolnych w dobrej kulturze rolnej, co jest weryfikowane kontrolami przeprowadzanymi w terenie przez pracowników ARiMR.**

Nadto przypominam o zakazie wypalania traw. „**KTO WYPALA ŁĄKI PASTWISKA, NIEUŻYTKI, ROWY, PASY PRZYDROŻNE, SZLAKI KOLEJOWE TRZCINOWISKA LUB SZUWARY PODLEGA KARZE ARESZTU ALBO GRZYWNY**” (art. 131, pkt 12 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody – tj. z dnia 14 maja 2013 r. (Dz.U. z 2013 r. poz. 627).

*Antoni Rumian*  
Wójt Gminy Michałowice

## PODZIĘKOWANIE

Członkowie Klubu Seniora Więclawice dziękują Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach oraz Stowarzyszeniu Pełna Chata za wsparcie i pomoc w zorganizowaniu wycieczki do Ludźmierza. Dziękujemy spółce „Banderoza” z Zarabia za miłe przyjęcie i wcześniejsze wsparcie finansowe dla naszego klubu. Mimo upałów wycieczka upłynęła w bardzo dobrym nastroju i pozostawiła miłe wspomnienia.

Z wyrazami uznania,  
Członkowie Klubu Seniora Więclawice

# Dzień otwarty Centrum Kultury i Promocji

**Dzień otwarty Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach już 20 września w godz. od 14.00 do 19.00!**

W niedzielę 20 września zapraszamy dzieci i dorosłych na zajęcia otwarte w Centrum Kultury w budynku nowej Biblioteki w Michałowicach. Przez całe popołudnie prezentować będziemy w praktyce nasz nowy repertuar zajęć dodatkowych (w budynku oraz na scenie plenerowej). Każdy może przyjść, wziąć udział w lekcjach pokazowych i zapisać się na zajęcia od października.

Tego dnia planowane są następujące zajęcia:

## Dla dzieci i młodzieży:

- zajęcia umuzykalniające i ogólnorozwojowe metodą Gordona (grupa 0–3 oraz 3–7)
- lekcje śpiewu
- lekcje gry na instrumentach: gitara, keyboard, flet
- zajęcia teatralne
- spotkanie „Rodzice czytają dzieciom” w bibliotece
- balet (4–6 oraz 7–8 lat)
- taniec nowoczesny
- taniec towarzyski
- Pawie Pióra
- zumba kids

- sztuka walki wushu
- tenis stołowy
- cheerleaders
- robotyka
- szachy z elementami gier logicznych
- języki obce: angielski, niemiecki, francuski
- zajęcia plastyczne
- występ Małej Wieniawy

## Dla dorosłych:

- Wykład z dietetyki z mgr Katarzyną Fizią (oraz degustacja) o godz. 17.00
- języki obce: francuski, angielski, niemiecki
- zumba/latino
- fitness oraz step
- samoobrona

Zajęcia będą odbywać się w nowym budynku Biblioteki Publicznej w Michałowicach.

Zapisy rozpoczynają się 20.09 w trakcie dnia otwartego. **Pełny grafik oraz godzinowy program dnia otwartego zajęć zostanie ogłoszony na stronie i facebooku CKiP, a także znajdzie się w folderze informacyjnym, który wkrótce otrzymają Państwo pocztą.**

Redakcja

---

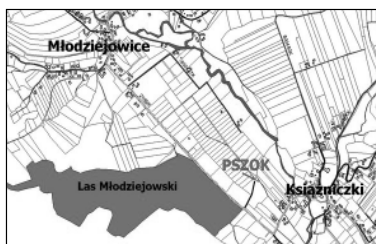
---

## UWAGA ZMIANA LOKALIZACJI PSZOK

Z dniem 11.07.2015 r. zmienia się lokalizacja Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (PSZOK), który dotychczas mieścił się na działce nr 172 w miejscowości Młodziejowice naprzeciwko lasu. Nowa lokalizacja PSZOK: przepompownia w Książniczках. Punkt czynny w każdą **drugą i czwartą sobotę** miesiąca **od kwietnia do listopada w godzinach 9.00–13.00**. Odpady do PSZOK należy dostarczać własnym transportem. Do punktu można przywieźć odpady, które na co dzień segregujemy w workach (m.in. plastik, szkło, metal, papier), odpady wielkogabarytowe, sprzęt elektroniczny, opony, a także niewielkie ilości odpadów budowlanych. **Odpady budowlane**, które pochodzą z inwestycji wykonywanych na podstawie zgłoszenia lub pozwolenia na budowę, inwestor lub wykonawca muszą wywieźć na własny koszt. Do punktu selektywnego zbierania odpadów komunalnych proszę nie przywozić zmieszanych odpadów komunalnych. Nie zostaną one odebrane.

Paweł Zajęc

Referat Inwestycji i Gospodarki Komunalnej





Torty, ciasta i ciasteczka na wesela,  
chrzciny, komunie i inne uroczystości

**GODZINY OTWARCIA**

pn. 10.00-16.00 | wt. - pt. 10.00-17.00 | sb. 9.00-14.00

Michałowice, ul. Krakowska 154

Budynek, w którym mieści się Urząd Pocztowy, wejście obok salonu fryzjerskiego.

tel.: 500 83 73 93, mail: [cukiernia@zdrowe-ciacho.pl](mailto:cukiernia@zdrowe-ciacho.pl)

**WYPOŻYCZALNIA  
elektronarzędzi  
i sprzętu budowlanego**



**WYPOŻYCZAMY:**

Szlifierki kątowe  
Młoty udarowo  
obrotowe  
Bruzdownice  
Agregaty  
prądotwórcze  
Spawarki  
Nagrzewnice  
Zagęszczarki gruntu



Stopy wibracyjne  
Wibratory  
buławowe  
Listwy  
wibracyjne  
Zacieraczki  
Glebogryzarki  
Wykaszarki



i inne

pon-sob 7.00-11.00 14.00-18.00

ul. Leśna 19, 32-091 Michałowice  
tel. 539 989 205, fax 12 385 79 56

[biuro@starent.pl](mailto:biuro@starent.pl) [www.starent.pl](http://www.starent.pl)

**INSTALACJE / SERWIS TELEWIZJI  
SATELITARNEJ ORAZ NAZIEMNEJ**

- DOMOFONY
- KONTROLA DOSTĘPU
- TELEWIZJA SATELITARNA
- TELEWIZJA CYFROWA DVB-T
- USŁUGI ELEKTRYCZNE
- MONITORING



Zadzwoń i dowiedz się więcej ...

Instalator – Andrzej Wysocki

**609 321 289**

[www.sattech-krakow.pl](http://www.sattech-krakow.pl)

Oglądaj telewizję w jakości FullHD już dziś!

**STOMATOLOGIA**

**Pełny zakres usług:**

- >> chirurgia
- >> stomatologia zachowawcza
- >> protetyka
- >> znieczulenia komputerowe
- >> wybielanie
- >> RTG

Bibice

ul. Graniczna 131/Michałowice Komora

 **535 421 321**

[WWW.STOMATOLOGIABIBICE.PL](http://WWW.STOMATOLOGIABIBICE.PL)



# Gmina Michałowice na 13 miejscu w Polsce wg rankingu Rzeczpospolitej

W prestiżowym rankingu samorządów dziennika Rzeczpospolita, gmina Michałowice została sklasyfikowana na 13 miejscu w kraju w kategorii gmin wiejskich (ponad 1500 takich gmin jest w całej Polsce).

W rankingu zwyciężył nasz sąsiad – gmina Zielonki. Z gmin małopolskich wyprzedziły nas jeszcze tylko Sękowa (miejsce 7) i Jabłonka (11).

Ocena w rankingu była przeprowadzana wieloetapowo. Najpierw brano pod uwagę zarządzanie finansami w latach 2011–2014 oraz poziom inwestycji na podstawie danych statystycznych z Ministerstwa Finansów. Do drugiego etapu zakwalifikowano 250 gmin wiejskich. W drugim etapie oceniano m.in. poziom wydatków na umowy z organizacjami pozarządowymi, wyniki testów w szkołach, liczbę podmiotów gospodarczych oraz planowanie przestrzenne.

Gmina Michałowice znalazła się w rankingu po raz trzeci. Poprzednio byliśmy w najlepszej setce w roku 2009 (61 miejsce) i 2010 (67).

s10 najlepsze gminy wiejskie 2015

Wtorek 14 LIPCA 2015

Poz. 2015	Poz. 2014	Miasto	Województwo	Ocena jakości gminy			Dochody w zł na osobę	Wydatki w zł na osobę	Pozyskane środki unijne w zł na osobę	Zobowiązania do dochodów w proc.	Udział wydatków na organizacje pozarządowe w proc.	Nakłady na gospodarkę mieszkaniową w zł na osobę	Wydatki na promocję w wydatkach ogólnym w proc.	Nowe podmioty gospodarcze*	Liczba mieszkańców w tys.
				Suma punktów	za zarządzanie	za sytuację finansową									
1		Zielonki	małopolskie	61,06	35,16	25,90	3 210	3 077	225	32,2	0,69	164	1,02	11	20,2
2		Stupsk	pomorskie	57,44	29,18	28,27	4 729	4 807	175	38,2	0,50	128	0,18	7	16,3
3	3	Ustka	pomorskie	56,99	30,50	26,50	4 339	4 538	373	51,6	1,00	103	0,28	10	8,1
4		Gniewino	pomorskie	56,91	27,15	29,75	5 875	6 855	669	62,1	0,49	30	1,49	8	7,3
5		Teresin	mazowieckie	56,89	26,76	30,13	5 262	5 264	945	30,8	3,00	69	0,39	6	11,3
6		Zgorzelec	dolnośląskie	55,69	25,98	29,70	4 261	4 187	569	0,0	0,93	107	0,29	11	8,4
7	13	Sękowa	małopolskie	55,07	26,29	28,78	4 019	3 619	600	18,9	0,42	53	0,46	4	5,0
8	23	Reńska Wieś	opolskie	54,78	23,52	31,27	3 347	3 810	656	6,5	3,49	59	0,35	2	8,2
9		Skąpe	lubuskie	54,54	25,58	28,96	4 328	4 053	410	28,2	0,80	59	0,08	5	5,1
10	7	Postomino	zachodniopomorskie	54,51	22,58	31,93	5 530	5 874	237	38,4	0,40	23	0,41	7	7,1
11		Jabłonka	małopolskie	53,68	23,80	29,89	3 778	3 925	353	34,8	0,62	60	0,49	5	18,0
12	10	Cekcyn	kujawsko-pomorskie	53,28	25,11	28,17	3 912	3 859	421	42,5	0,41	38	0,44	6	6,7
13		Michałowice	małopolskie	53,06	22,48	30,58	3 058	2 937	156	10,8	0,60	65	0,31	10	9,7
14		Kłodawa	lubuskie	52,29	23,26	29,04	3 347	3 135	112	24,8	0,35	22	0,27	9	8,0
15		Wiązowna	lubuskie	52,29	21,09	31,20	5 939	6 137	1 524	25,6	0,30	175	0,41	11	4,3
16		Wiązowna	mazowieckie	52,17	27,09	25,08	4 046	4 091	161	46,5	0,70	98	0,14	12	11,8
17		Kępsowo	kujawsko-pomorskie	52,12	23,72	28,40	4 754	4 873	624	22,4	0,36	27	0,41	2	4,5
18		Pszczółki	pomorskie	52,09	22,79	29,30	3 289	3 031	262	19,8	1,34	35	0,17	10	8,8
19		Stąporka	świętokrzyskie	52,00	15,83	36,17	3 504	3 620	440	33,7	0,46	20	0,21	5	7,8
20		Krzyżanowice	śląskie	51,68	25,26	26,42	3 146	3 190	253	1,4	0,99	11	0,78	4	11,3

Poz. 2015	Poz. 2014	Miasto	Województwo	Ocena jakości gminy			Dochody w zł na osobę	Wydatki w zł na osobę	Pozyskane środki unijne w zł na osobę	Zobowiązania do dochodów w proc.	Udział wydatków na organizacje pozarządowe w proc.
				Suma punktów	za zarządzanie	za sytuację finansową					
1		Zielonki	małopolskie	61,06	35,16	25,90	3 210	3 077	225	32,2	0,69
2		Stupsk	pomorskie	57,44	29,18	28,27	4 729	4 807	175	38,2	0,50
3	3	Ustka	pomorskie	56,99	30,50	26,50	4 339	4 538	373	51,6	1,00
4		Gniewino	pomorskie	56,91	27,15	29,75	5 875	6 855	669	62,1	0,49
5		Teresin	mazowieckie	56,89	26,76	30,13	5 262	5 264	945	30,8	3,00
6		Zgorzelec	dolnośląskie	55,69	25,98	29,70	4 261	4 187	569	0,0	0,93
7	13	Sękowa	małopolskie	55,07	26,29	28,78	4 019	3 619	600	18,9	0,42
8	23	Reńska Wieś	opolskie	54,78	23,52	31,27	3 347	3 810	656	6,5	3,49
9		Skąpe	lubuskie	54,54	25,58	28,96	4 328	4 053	410	28,2	0,80
10	7	Postomino	zachodniopomorskie	54,51	22,58	31,93	5 530	5 874	237	38,4	0,40
11		Jabłonka	małopolskie	53,68	23,80	29,89	3 778	3 925	353	34,8	0,62
12	10	Cekcyn	kujawsko-pomorskie	53,28	25,11	28,17	3 912	3 859	421	42,5	0,41
13		Michałowice	małopolskie	53,06	22,48	30,58	3 058	2 937	156	10,8	0,60



**SALON FRYZJERSKI**  
DAMSKO - MĘSKI

*Joanna*

pn-czw - 9.00-18.00  
wt-sr-pt - 8.00-17.00  
so - 8.00-14.00

Michałowice ul. Krakowska 152 **kom. 510 232 240**

**SERWIS LAPTOPÓW  
KOMPUTERÓW, RTV**

[www.naprawartv.ns24.net](http://www.naprawartv.ns24.net)

**TELEFON:** **696 903 904** | **TOMASZ KOZIŃSKI**  
**MŁODZIEJEWICE 28**  
**32-091 Michałowice**

**HYDRO  
TECHNIK**

**Piotr Chmiel**  
Narama 98  
32-095 Iwanowice  
**tel. 12 357 57 44**  
**kom. 784 463 437**

**SPECJALIZACJA:**

- kotłownie - gazowe, węglowe, mialowe, eko, groszek, bio masy
- wykonawstwo nowych instalacji oraz przeróbki i unowocześnienie tradycyjnych systemów
- wykrywanie nieszczelności instalacji gazowych
- system centralnego odkurzenia
- instalacje sprężonego powietrza
- stacje uzdatniania wody
- kominki z płaszczem wodnym

**SPRZEDAŻ ART. INSTALACYJNYCH**  
rury, kształtki, grzejniki, kotły, zawory itp.

**KONKURENCYJNE CENY**

**Transport GRATIS**

**Faktury VAT ZAKUPY NA RATY!**

**PRALNIA - MAGIEL**  
**MASŁOMIĄCA, UL. JURAJSKA 7**  
**CZYNNE CODZIENNIE OD 8.00 - 20.00**

**OFERUJEMY:**

- \* PRANIE Z MAGLOWANIEM
- \* CZYSZCZENIE CHEMICZNE
- \* CZYSZCZENIE DYWANÓW
- \* PRANIE LUB SAMO PRASOWANIE  
KOSZUL I UBRANÍ
- \* WYPOŻYCZANIE OBRUSÓW I SERWETEK

**MOŻLIWY ODBIÓR I DOWÓZ  
PRANIA NA TELEFON!**

**TEL. 505 083 534 LUB 12 270 43 78**

## DRUGI SEZON ZAJĘĆ W STRAŻNICY KULTURY!!!

Prawda brzmi dokładnie tak jak nagłówek powyżej: Strażnica Kultury w Więclawicach Starych rozpoczyna właśnie 2 sezon swojej działalności! Dla porządku przypomnijmy, że Strażnica została uruchomiona w nowo odremontowanym budynku OSP w Więclawicach Starych w marcu bieżącego roku i pełni rolę centrum integracji kulturalnej dla mieszkańców naszej gminy. Gospodarzem Strażnicy (jej części kulturalnej) jest Gmina Michałowice i CKiP, a operatorem zajęć kulturalno-edukacyjnych na mocy umowy zawartej z Gminą, Stowarzyszenie na rzecz rozwoju Dzieci i Młodzieży „Pełna Chata”.

I tak, po zasłużonych wakacjach, wypoczęci i pełni entuzjazmu zaczynamy pracę w sezonie jesiennym. W związku z tym pragniemy już teraz zaprosić wszystkich Państwa do udziału w planowanych zajęciach i imprezach. A będzie się działo!

### Zajęcia dla dzieci i młodzieży:

- Rytmika dla Smyka – ruchowe zajęcia umuzykalniające
- Taniec Towarzystki lub Taniec Nowoczesny – od 6 lat
- Hip-Hop – grupa zaawansowana
- Dziecięca grupa teatralna – od 8 lat
- Szkółka Tenisa Stołowego
- Nauka gry na gitarze
- Warsztaty artystyczne dla dzieci od 8 lat.

### Zajęcia dla dorosłych:

- Lekcje Tańca Towarzystkiego z profesjonalną tancerką turniejową

- Nauka gry na gitarze
- Fitness Latino Dance

### Zajęcia dla seniorów:

- Gimnastyka usprawniająca **Zdrowy Kręgosłup**
- Cykliczne spotkania **Aktywny Senior**

Zaplanowaliśmy również ofertę z zakresu **Edukacji językowej**. Zarówno dla dzieci jak i dorosłych.

Chcąc dokonać zgłoszenia na wybrane zajęcia, możecie Państwo wybrać następujące sposoby:

- wypełnić formularz zgłoszeniowy zamieszczony na [www.peelnachata.org.pl](http://www.peelnachata.org.pl) lub [www.facebook.com/straznicakultury](http://www.facebook.com/straznicakultury) i przesłać go do nas za pomocą przycisku „Prześlij”
- przyjść na dzień Otwarty 6 września do Strażnicy Kultury
- przyjść do biura Strażnicy Kultury od poniedziałku do piątku w godzinach od 9–13
- lub dokonać zgłoszenia telefonicznego pod nr tel.: 733 029 009.

Na udział w każdych zajęciach podpisujemy indywidualne umowy z każdym uczestnikiem. Mamy ogromną nadzieję, że ta oferta zajęć i imprez spełni Państwa oczekiwania, a budynek Strażnicy będzie tętnił życiem, energią i uśmiechami mieszkańców naszej Gminy. Serdecznie wszystkich Państwa zapraszamy. Razem możemy tworzyć wspaniałe rzeczy.

*Zespół Strażnicy Kultury*

### W dużym skrócie, planowane większe IMPREZY:

Dzień Otwarty Strażnicy – jesień 2015 – zajęcia pokazowe, konsultacje z instruktorami, zapisy na zajęcia	6 września niedziela
Oficjalna uroczystość otwarcia Strażnicy Kultury oraz Koncert promocyjny drgiej płyty zespołu Jakubowe Muszelki „Radujcie się”	26 września sobota
Konkurs sztuki estradowej „SCENA MŁODYCH”	24 października sobota
Rodzinny Turniej Tenisa Stołowego	7 listopada sobota
Spektakl teatru Nomina Rosae PŁOCHE MIŁOSTKI „STAŃCZYKA”	listopad
Dziecięca Gala świąteczna – zajęcia otwarte dla rodziców, występy dzieci, pokazy umiejętności dzieci	5 grudnia sobota

## III Małopolski Bieg Droga św. Jakuba – Więclawie Stare

### START: 19.09.2015 godz. 12.00

Dnia 19.09.2015 r. Bractwo św. Jakuba zaprasza miłośników biegania do Więclawie Starych k. Krakowa, gdzie o godz. 12.00 rozpocznie się **III Małopolski Bieg Droga św. Jakuba**. *Radio Kraków*, *Dziennik Polski* i *Gazeta Gminy Michałowice* są patronami medialnymi imprezy. Patronat honorowy nad biegiem objął wójt gminy Michałowice – Antoni Rumian oraz znany polski lekkoatleta specjalizujący się w chodzie sportowym, srebrny medalista mistrzostw Europy – Grzegorz Sudoł (będzie on towarzyszył uczestnikom na trasie).

Podobnie jak w poprzednich edycjach biegu zawodnicy mają do wyboru dystans 12,5 km lub 7,5 km. Dłuższy bieg wybiorą z pewnością bardziej zaawansowani biegacze, na krótszą trasę zapraszamy całe rodziny! (dzieci do 15 roku życia biorą udział w biegu pod opieką rodziców).

Wszyscy uczestnicy biegu otrzymają medale – oczywiście jak na Camino przystało – z emblematem muszli św. Jakuba. Czekają atrakcyjne nagrody.

Cieszymy się ogromnie, że dołączyli do nas nowi sponsorzy: Napad.pl (Alarm-Tech Systemy Zabezpieczeń), Auto Serwis Tomasz Manet, MKtech oraz Perfekt CO (fundatorzy nagród pieniężnych) oraz sklep Euro w Masłomiącej i sklepbiegowy.com (ofiarodawcy nagród rzeczowych). Klub Viva podaruje biegaczom karnety na kręgle, squasha i siłownię, a Klub Jazdy Konnej Szary ufunduje bony na jazdę konną.

O zawodników zatroszczyli się też nasi stali sponsorzy: Bank BSR, Bikershop, Pharma CF, Bawisklep, Pizzeria Libero. Oficjalną wodą Małopolskiego Biegu Droga św. Jakuba jest Naturalna Woda Mineralna „Małopolanka Zdrój”.

Najlepsze zostawiamy na koniec! Imprezę zwieńczy aromatyczny, smacowity bigos, którego obecność podczas Małopolskiego Biegu Droga św. Jakuba stała się już tradycją!

Organizatorzy pamiętają o dzieciach. Na boisku parafialnym o godz. 10.00 odbędą

się zawody biegowe dla najmłodszych zorganizowane przez Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Dzieci i Młodzieży „Pełna Chata”. Maluchy otrzymają medale, słodycze oraz wspaniałe nagrody rzeczowe ufundowane przez Bawisklep.

O godz. 12.05 rozpocznie się Międzyszkolny Bieg Sztafetowy o Puchar Dyrektora ZS w Więclawicach.

Zapraszamy do odwiedzenia naszej strony: <http://biegdrogaswjakuba.pl/>, gdzie można obejrzeć zdjęcia z zeszłorocznych edycji biegu oraz dokonać rejestracji. Zachęcamy do polubienia naszego fanpage'a na Facebooku. Osoba, który polubi nas jako 400-ta otrzyma pakiet startowy gratis: <https://www.facebook.com/Bieg.Droga.sw.Jakuba.>

Do zobaczenia na starcie!

Iwona Bińczycka-Kołacz  
Koordynator Biegu





**ŁUCY**  
PODKRAKOWSKIE  
CENTRUM OGRODNICZE

**GODZINY OTWARCIA:**

**PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK 9.00 - 18.00**

**SOBOTA 9.00 - 16.00**

**NIEDZIELA 10.00 - 14.00**

**DREWNO KOMINKOWE PROMOCJA!!!**

**MASŁOMIĄCA, UL. CHOINKOWA 44**

**TEL. 12 285 84 44**

**WIĘCEJ NA: WWW.LUCY.PL ORAZ **

*Kwiaciarnia, ogrody:*

- bukiety, kosze okolicznościowe,  
wiązanki, wieńce
- pakowanie prezentów
- nawozy do roślin domowych i ogrodowych
  - ziemia, torf, kora
  - pielęgnacja zieleni
  - projektowanie ogrodów

LOKALE DO WYNAJĘCIA

NOCLEGI

NOCLEGI DLA FIRM

*Michałowice  
ul. Cichy Kąciak, 6a  
tel. 660 583 407*



## MŁODZI MISTRZOWIE SŁOWA

Stowarzyszenie historyczno-patriotyczne „Pro Memoria – Dla Pamięci” z siedzibą w Pielgrzymowicach, przy współudziale Wójta Gminy Michałowice Antoniego Rumiana, zorganizowało dla uczniów zespołów szkół z Michałowic, Raciborowic i Więclawic Starych konkurs pięknego czytania i konkurs recytatorski.

*Chcieliśmy zwrócić uwagę młodego pokolenia – mówi prezes Stowarzyszenia pan Zygmunt Janas – że książka jest największym dobrem kulturowym człowieka, który pozwala uwrażliwić na piękno i wartości języka i literatury polskiej oraz wspierać szkołę w wychowaniu w poczuciu tożsamości narodowej, co jest szczególnie ważne w dobie globalizacji.*

W konkursie „Mistrz Pięknego Czytania” 2015 dzieci z klas V–VI czytały wybrane fragmenty „Trylogii” Henryka Sienkiewicza. W etapie finałowym wzięli udział zwycięzcy etapu szkolnego. Laureatami zostali: I miejsce – Marlena Kusia ze szkoły w Raciborowicach, II miejsce – Nikodem Achtel ze szkoły w Michałowicach, III miejsce – Szymon Broś ze szkoły w Raciborowicach. W finale Kon-

kursu Recytatorskiego Twórczości Adama Mickiewicza „Pan Tadeusz” dla szkół gimnazjalnych rywalizowali uczniowie, którzy wygłosili wybrane fragmenty naszej epopei narodowej. Punktowane miejsca otrzymali: Aneta Kozłowska z gimnazjum w Michałowicach – I miejsce, Bartłomiej Bednarczyk z Więclawic Starych – II miejsce oraz III miejsce ex aequo Justyna Doros z Więclawic Starych i Weronika Cikuła z Raciborowic.

Wszyscy uczestnicy zaprezentowali się na wysokim poziomie, ale szczególnie gimnazjaliści urzekli zebranych wrażliwością, prawdą i pięknym przekazem. Imprezie towarzyszyli przedstawiciele Rady Gminy oraz nauczyciele. Pan Wójt ufundował dzieciom i młodzieży cenne nagrody, które zostały wręczone w nowo otwartej Bibliotece Publicznej w Michałowicach 16 czerwca 2015 roku. Stowarzyszenie „Pro Memoria – Dla Pamięci” dziękuje Współorganizatorom i Sponsorom za podjęcie inicjatywy oraz aktywną pomoc.

Elżbieta Gotąb



## Co słyhać w Centrum Aktywnego Seniora?



Od maja seniorzy z naszej gminy uczestniczą w zajęciach w ramach Centrum Aktywnego Seniora. Do tej pory zrealizowano kurs komputerowy w Więclawicach oraz w Michałowicach, trwają zajęcia z rękodzieła i ruchowe. **W czasie lipcowej wycieczki seniorzy dali dowód swej aktywności, pokonując ok. 5 km górską trasę na Wiktorówkę.** Pomogła opieka doświadczonej instruktorki Karoliny Sroki, kijki nordic walking, a przede wszystkim olbrzymia motywacja uczestników. **Na wycieczce w Ojcowie** również wędrowaliśmy z kijkami, zwiedziliśmy Grotę Łokietka oraz nowoczesne Muzeum Przyrodnicze.

Na kursach komputerowych w zależności od poziomu zaawansowania uczestnicy ćwiczyli umiejętności takie jak m.in.: podstawowa obsługa komputera, pisanie, tworzenie dokumentów, wizytówek oraz tabel, obliczanie i tworzenie wykresów, wyszukiwanie informacji w Internecie, wysyłanie maili oraz zdjęć. **We wrześniu zajęcia komputerowe rozpoczyna grupa z Raciborowic (są jeszcze pojedyncze wolne miejsca dla osób 60+).** Bardzo dużym powodzeniem cieszą się zajęcia „Ruch to zdrowie” prowadzone przez

fizjoterapeutkę Anetę Paśko, a także zajęcia z rękodzieła (dotychczas seniorzy własnoręcznie wykonali przedmioty ceramiczne, a jesienne tematy to m.in.: plecionkarstwo, ludowe zabawki, koronka). Po zakończeniu zajęć wszyscy mieszkańcy będą mogli podziwiać te piękne rzeczy na wystawie w nowej Bibliotece.

**Jesienią zapraszamy wszystkich, nie tylko seniorów, na wykłady.** Pierwszy z nich, z zakresu historii lokalnej, cieszył się dużym zainteresowaniem. Odbędzie się jeszcze co najmniej pięć wykładów. **Najbliższy to wykład z dietetyki mgr Katarzyny Fizi, doświadczonej dietetyczki i doktorantki Uniwersytetu Medycznego, który odbędzie się podczas dnia otwartego Centrum Kultury i Biblioteki 20 września o godz. 17.00. Natomiast 4 października odbędzie się wykład z psychologiem.** Aktualne informacje o naszych działaniach dostępne są na stronie: [strumillo.org.pl](http://strumillo.org.pl) oraz na facebooku: Centrum Aktywnego Seniora Michałowice, informacje o wykładach będą pojawiać się także na stronie Urzędu Gminy.

*Sylvia Szczupak*  
koordynator Centrum Aktywnego Seniora



## Pielgrzymka młodzieży drogami św. Jakuba

W dniach 18, 22 i 24 czerwca 2015 roku Stowarzyszenie „Pro Memoria – Dla Pamięci” zorganizowało dla dzieci i młodzieży szkół Gminy Michałowice pielgrzymki po Małopolskiej Drodze św. Jakuba, odcinkiem Polanowie – Las Gosteki. W pielgrzymkach uczestniczyły dzieci i młodzież z Zespołu Szkół w Michałowicach, Raciborowicach i Więclawicach Starych.

Każda pielgrzymka rozpoczynała się Mszą św. odprawioną w intencji pielgrzymów przez Kustosza Sanktuarium św. Jakuba Apostoła w Więclawicach Starych Proboszcza Ryszarda Honkisa, który w kazaniach zapoznawał młodzież z historią Drogi św. Jakuba oraz życiem świętego. Na zakończenie Mszy św. uczestnicy otrzymywali Błogosławieństwo Pielgrzyma i mieli możliwość ucałować relikwie św. Jakuba. Przedstawiciele Bractwa św. Jakuba, działającego przy Sanktuarium w Więclawicach Starych przygotowali dzieciom i młodzieży piękną prezentację dotyczącą historii pielgrzymowania Szlakami św. Jakuba, którą przedstawił dr Franciszek Mróz.

Uczestnicy pielgrzymek szli z miejscowości Polanowie przez Las Gosteki oznaczoną symbolem muszli jakubowej drogą wspólnie z przedstawicielami Stowarzyszenia „Pro Memoria”: Marią Muchą, Stanisławem Surówką i Zygmuntem Janasem. Każdemu przejściu towarzyszył leśniczy Mariusz Spera, który bardzo ciekawie opowiadał o przyrodzie i historii regionu. Po dotarciu

wszystkich uczestników do polany św. Mikołaja następował krótki odpoczynek, a następnie młodzież uczestniczyła w grillowaniu przygotowanym przez przedstawicieli Stowarzyszenia w osobach: pani Krystyna Plucińska-Surówka, panów Jerzy Moryś oraz Krzysztof Moryś. Serwowano napoje, pieczywo i pyszne kielbaski. Na zakończenie leśniczy Mariusz Spera opowiadał zebranych pielgrzymom różne ciekawostki z życia lasu. Każda pielgrzymka dostarczyła jej uczestnikom mnóstwa wrażeń i przeżyć połączonych z edukacją historyczno-przyrodniczą. A wszystko to na świeżym powietrzu w otoczeniu dziewiczej przyrody.

Stowarzyszenie „Pro Memoria – Dla Pamięci” składa serdeczne podziękowania przedstawicielom Bractwa Jakubowego na czele z ks. Ryszardem Honkiszem oraz dr. Franciszkiem Mrozem, a także panu leśniczemu Mariuszowi Spera za aktywne i merytoryczne włączenie się w organizację pielgrzymek. Słowa podziękowania składamy również Wójtowi Gminy Michałowice panu Antoniemu Rumianowi. Niech uśmiech i zadowolenie dzieci będą szczególnym i najważniejszym podziękowaniem. Jesteśmy głęboko przekonani (przedstawiciele „Pro Memoria”), że tego typu wspólne przedsięwzięcia mają sens i przyczyniają się do wzrostu lokalnej świadomości historyczno-przyrodniczej wśród dzieci i młodzieży szkolnej.

*Jarosław Boruczkowski*



## Nagrody im. Tadeusza Strumiłły – Szumiący Dąb 2015 rozdane!

W niedzielę 9 sierpnia br. podczas Pikniku Wolności w Wilczkowicach po raz drugi rozdano nagrody im. Tadeusza Strumiłły – Szumiący Dąb, ustanowione przez Samorząd Gminy Michałowice i Instytut Strumiłły. Nagrody są wręczane osobom i organizacjom, które w szczególny sposób przyczyniają się do rozwoju i promocji gminy Michałowice.

Wręczenie nagród odbyło się na głównej scenie, po części patriotycznej Pikniku (prezentacja grupy rekonstrukcyjnej i śpiewanie patriotyczne), a przed koncertami wokalistek CKiP Michałowice, Kuby Jaźwickiego i Sylwii Grzeszczak. Gałę wręczenia nagród prowadzili: Monika Wołek i Mariusz Siudek – wiceprezesi Instytutu Strumiłły.

W kategorii **działacz społeczny** nagrodę otrzymał **Leszek Hinc**, Prezes Zarządu Stowarzyszenia na Rzecz Rozwoju Dzieci i Młodzieży „**Pelna Chata**” z Więclawic za „twórcze i owocne zaangażowanie w życie społeczne gminy Michałowice, stworzenie zespołu „**Jakubowe Muszelki**” oraz organizowanie warunków do rozwoju i promocji pasji i zainteresowań dzieci, młodzieży i dorosłych w Strażnicy Kultury w Więclawicach Starych”. Jak słusznie zauważyła Monika Wołek, ta nagroda jest także dla małżonki Leszka, Pani Elżbiety, bez pomocy której Laureat nie mógłby się tak poświęcać działalności społecznej. Nagrodę w postaci statuetki, bonu upominkowego do jednej z księgarni oraz książki z dedykacją autora

wręczył Pan Jerzy Illg – wnuk patrona i Redaktor Naczelny Wydawnictwa Znak. Nagrodę w kategorii **przedsiębiorca** otrzymał **Miłosz Miernik** – właściciel firmy „Salon Mięсны” za „tworzenie nowych miejsc pracy dla mieszkańców gminy Michałowice oraz działalność charytatywną na rzecz społeczności lokalnej”. Nagrodę w postaci statuetki, dwóch biletów do Kraków Areny na koncert Eroza Ramazottiego oraz książki z dedykacją autora wręczyła Ewa Krawczyk – Przewodnicząca Rady Gminy Michałowice oraz Jarosław Sadowski – Zastępca Wójta Gminy Michałowice.

Na koniec wręczono nagrodę w kategorii **specjalnej – Wydarzenie Roku 2014**, a otrzymała ją **Stowarzyszenie Inicjatyw Kulturalnych Wieniawa** z Raciborowic za „organizację koncertu jubileuszowego orkiestry Wieniawa «Ku Krakowowi», który odbył się 26-tego października 2014 roku i napawał dumą licznie zgromadzonych w Filharmonii Krakowskiej mieszkańców gminy Michałowice”. Nagrodę w postaci statuetki, bonu do sklepu muzycznego w Krakowie oraz książki z dedykacją autora odebrał **Piotr Zajac** – Prezes Zarządu Stowarzyszenia „Wieniawa”, a wręczyli ją Monika Wołek i Mariusz Siudek – Wiceprezesi Instytutu Strumiłły. Nagrody ufundowali: Gmina Michałowice, Instytut Strumiłły oraz Wydawnictwo Znak.

*Jarosław Sadowski*







32-091 MICHAŁOWICE, MĄDZIEJOWICE 18  
Tel. 123889289  
kom. 606 601 633, 602 574 327,  
602 126 833

**FIRMA BUDOWLANA  
SIUDEK - SZYDŁOWSKI**

WYKONUJEMY ROBOTY:

 <b>DROGOWO-KANALIZACYJNE</b>	 <b>OGRODZENIA</b>
 <b>BUDOWLANE</b>	 <b>PIELEGNACJA ZIELENI</b>
 <b>BRUKARSKIE</b>	 <b>KONSTRUKCJE STALOWE I ZELBETONOWE</b>

Rok zał.  
1989

[www.siudekszydowski.com](http://www.siudekszydowski.com)

**FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA**  
**„CAL”**  
*Jacek Trybulc*

Młodziejowice 76 tel. 501 871 820  
32-091 Michałowice e-mail: jactry@wp.pl

**Firma zajmuje się wykonawstwem:**

- instalacji wod.-kan.
- instalacji c.o., kotłowni gazowych i tradycyjnych
- wentylacji mechanicznej
- klimatyzacji
- Instalacji gazu
- instalacji sprężonego powietrza
- przyłączy wod.-kan.
- dostarczamy materiały instalacyjne na budowy
- pełnimy stałą obsługę konserwacyjną budynków
- sprawujemy nadzór inwestorski nad instalacjami sanitarnymi

**Autoryzacja firm:**

   
   
TECHNIKA GRZEWICZA



Firma posiada wszelkie stosowne uprawnienia budowlane oraz energetyczne w grupach 1,2,3 dla dozoru i eksploatacji

Centrum Edukacji

**Limes** S.C.

**MATEMATYKA**  
łatwiejsza niż myślisz

- kursy maturalne
- kursy gimnazjalne
- korepetycje
- niskie ceny
- grupy 1-8 osób

0-605 427 422 / 0-609 820 954  
32-091 Michałowice,  
Masłomiąca ul. Parkowa 46  
[www.limes.info.pl](http://www.limes.info.pl)

**Osada Jurajska Restauracja  
Smażalnia Ryb**

**RYBY SMAŻONE  
RYBY GRILLOWANE  
RYBY WĘDZONE**

**ŚWIEŻE RYBY PROSTO Z WODY!  
SPRZEDAŻ ŻYWYCH RYB  
(KARP, PSTRĄG, JESIOTR)**

W okresie zimowym zapraszamy od wtorku do niedzieli od godziny 12.00 do 20.30

  
32-091 Michałowice, Wilczkowice 49  
tel. 12 388 58 68, 601 247 084  
e-mail: [biuro@osadajurajska.pl](mailto:biuro@osadajurajska.pl)

Odwiedź nas na **facebook**

Osada Jurajska 

## SPOTKAJMY SIĘ W BIBLIOTECE

Idzie jesień, wieczory się wydłużają, jest więcej czasu na czytanie. Skąd jednak wziąć książki? Odpowiedź jest banalnie prosta. Z Biblioteki Publicznej Gminy Michałowice! Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom naszych czytelników, już **od września zapraszamy do biblioteki w nowych godzinach**, a dodatkowo także w soboty.

<b>Poniedziałek</b>	<b>10.00–18.00</b>
<b>Wtorek</b>	<b>8.00–19.00</b>
<b>Środa</b>	<b>8.00–18.00</b>
<b>Czwartek</b>	<b>8.00–19.00</b>
<b>Piątek</b>	<b>8.00–18.00</b>
<b>Sobota</b>	<b>8.00–16.00</b>

Przy okazji chcielibyśmy również **podziękować naszym darczyńcom**, którzy dosłownie zasypują nas książkami. Wśród tych darów trafiają się prawdziwe perełki. Dzięki Wam nasze zbiory biblioteczne ciągle się powiększają. Nowe zbiory cieszą się coraz większym zainteresowaniem, a co za tym idzie, z biblioteki wychodzi więcej zadowolonych czytelników. Zachęcamy wszystkich, aby przekazywali bibliotece książki, których już nie potrzebują, a które są w dobrym stanie i mogłyby zainteresować użytkowników biblioteki. **Przypominamy, że z nowej biblioteki głównej w Michałowicach mogą korzystać mieszkańcy wszyst-**



**kich miejscowości naszej gminy.** Osoby spoza naszej gminy również mogą się zapisać. Naszym czytelnikom oferujemy: **wiele nowości książkowych, bezpłatny dostęp do e-booków, możliwość wypożyczenia audiobooków oraz filmów.** Istnieje także **możliwość skorzystania z komputerów z bezpłatnym dostępem do Internetu oraz z czytelni czasopism.** Serdecznie zapraszamy!

*Judyta Janeczek-Lysoń*

---

---

## WYKŁADY W NOWEJ BIBLIOTECE

Serdecznie zapraszamy wszystkich zainteresowanych na niedzielne wykłady specjalistów w sali widowiskowej Biblioteki w Michałowicach. **Wstęp wolny:**

**20.09 o godz. 17.00** – odbędzie się wykład z **dietetyki** dotyczący zagadnień zdrowego odżywiania, żywności super foods, eko i anty GMO, będą nawiązania do medycyny naturalnej, trochę porad i ciekawostek, zagadnień dotyczących zdrowia seniora, a także kilka dietetycznych zagadek, które gnębią

zwykłego konsumenta. Na deser – degustacja zdrowych potraw. Wykład poprowadzi **mgr Katarzyna Fizja** – absolwentka Uniwersytetu Medycznego i doktorantka, dietetyk praktyk i wykładowca.

**4.10 o godz. 17.00** – wykład psychologa dr. Krzysztofa Gerca pt. „Co psychologia nazywa szczęściem, czyli o wpływie osobistych doświadczeń na zachowanie człowieka” (więcej informacji w **wywiadzie** w bieżącym numerze Gazetki).

# WESELI WĘDROWCY!

## Relacja z Warsztatów Integracyjnych „Pełnej Chaty” w Więclawicach

W poniedziałek 24 sierpnia punktualnie o 9 spotkaliśmy się w Strażnicy Kultury, żeby przez następne kilka dni razem mile spędzać czas. Zebrało się nas około 30 dzieci i młodzieży w wieku od 6 do 12 lat. Stworzyliśmy drużynę, którą nazwaliśmy Weseli Wędrowcy i podzieliliśmy się na 4 „szóstki”. Każda mała grupa miała lidera, własną nazwę, okrzyk i symbol. W tych niedużych grupach współpracowaliśmy przez wszystkie następne dni. Pierwszego dnia bawiliśmy się w budynku Strażnicy i na boisku. Rywalizowaliśmy między sobą w wyścigach rzędów we wszelakich kategoriach. Odbłyły się zajęcia plastyczne, każdy mógł zagrać w ulubioną grę planszową czy rozegrać mecz w tenisa stołowego. Jednym słowem spędzaliśmy czas wszyscy razem w miłej i twórczej atmosferze.

We wtorek wyruszyliśmy w podróż dookoła świata. Odwiedziliśmy w jeden dzień wszystkie kontynenty i poznaliśmy tradycję i kulturę różnych narodowości. Nauczyliśmy się zasad funkcjonowania w mongolskiej rodzinie, a także jak ciężko trzeba pracować w Afryce, żeby zarobić na utrzymanie rodziny. A to wszystko w Parku Edukacji Globalnej – Wioski Świata!

Następnego słonecznego dnia wyruszyliśmy na długo oczekiwaną wyprawę do lasu! Część grupy pojechała rowerami, a reszta dzielnie maszerowała na goszczańską polanę. W lesie każda z grup budowała własny szałas z tego, co znaleźli pod nogami. Potem wspólnie smażyliśmy kiełbaski i śpiewaliśmy przy ognisku. Odbłyło się też wiele sportowych rozgrywek i konkurencji.

W czwartek odwiedziliśmy Centrum Kultury i Sportu w Miechowie. Wielu małych wędrowców nauczyło się rzucać w kręgle i gromili innych trochę starszych zawodników. Po 2 godzinach kręgli poszliśmy na wymarzony basen. Graliśmy w piłkę wodną, zjeżdżaliśmy na zjeżdżalniach i nurkowaliśmy pod wodą pod czujnym okiem



ratowników. Ten dzień spędziliśmy bardzo aktywnie.

I nadszedł ostatni dzień – piątek. Tego dnia również bawiliśmy się na miejscu. Każda drużyna dostała koszulki w barwach swojej „szóstki” z emblematem „Pełnej Chaty”. Każdy na swojej koszulce mógł namalować i napisać, co najlepiej zapamiętał z tego wspólnego tygodnia. Później rozgrywaliśmy mecze w piłkę nożną i dwa ognie, skakaliśmy na skakankach oraz puszczailiśmy ogromne bańki mydlane. Po tych aktywnościach sportowych stworzyliśmy kronikę upamiętniającą wspólnie spędzony czas. Na koniec zjedliśmy pizzę i wspólnie obejrzelśmy przygodowy i wesoły film, po czym każdy z uczestników dostał pamiątkowe zwierzątko przywiezione z warsztatów w Wioskach Świata.

Ten tydzień uczył wszystkie dzieci pracy w grupie ze swoimi rówieśnikami. Młodsze dzieci nauczyły się współpracować, a starsze pomagać młodszym i sobie nawzajem. Bawiliśmy się świetnie zdobywając nowe umiejętności i nowych przyjaciół. Te Warsztaty Integracyjne „Pełnej Chaty” były świetnym zakończeniem wakacji!

Zosia i Maja  
Wolontariuszki

## Projekty i konkursy w klasach I–III Szkoły Podstawowej w Więclawicach Starych

*„Nie to jest najważniejsze, aby każde dziecko czegoś nauczyć, ale to, by wzbudzić w każdym dziecku pragnienie nauczenia się czegoś”.*

Od września 2014 roku w naszej szkole realizowanych było kilka ciekawych projektów, o których warto wspomnieć. Uczniowie klas młodszych chętnie włączali się w realizację tych projektów. Jednym z nich była akcja „**Odblaskowa szkoła**” mająca na celu poprawę bezpieczeństwa dzieci poruszających się na drodze z domu do szkoły i z powrotem i wyposażenie ich w odblaski. W ramach akcji „Odblaskowa Szkoła” zostało przeprowadzonych szereg inicjatyw m.in.: elementy odblaskowe dla dzieci, konkursy plastyczne, spotkania z policją i strażą miejską, pogadanki w klasach z wychowawcami, gazetki tematyczne. Uczniowie klas pierwszych realizowali w ramach zajęć z wychowania fizycznego **Program „Mały Mistrz”**. Celem programu było rozwijanie sprawności fizycznej i zachęcanie do podejmowania różnych form aktywności fizycznej oraz monitorowanie stanu zdrowia, rozwoju fizycznego i sprawności fizycznej uczniów klas I–III. Dzieci zdobywały sprawności w 6 kategoriach: rowerzysty – turysty, gimnastyka – tancerza, saneczkarza – narciarza – łyżwiarza, lekkoatlety, piłkarza, pływak – wodnika. Zdobywca kompletu sprawności otrzymał tytuł Małego Mistrza. Przez pierwsze miesiące realizacji Programu Mały Mistrz nauczyciele diagnozowali rozwój fizyczny i sprawność fizyczną uczniów klas pierwszych. Uczniowie już zdobyli odznaki i dalej ćwiczą różne umiejętności sportowe, uczą się właściwych nawyków i postaw. **W ramach realizacji Małego Mistrza w naszej szkole w czerwcu 2015 roku odbyły się Międzyszkolne Mistrzostwa Małych Mistrzów klas pierwszych.**

W grudniu 2014 roku uczniowie klas drugich przystąpili do projektu z zakresu edukacji finansowej oraz bezpieczeństwa „**Bezpieczne wędrowki od grosika do złotychki**”. W trakcie realizacji projektu uczniowie poznali podstawy edukacji finansowej, zdobywali umiejętności ułatwiające podejmowanie samodzielnych decyzji, a także racjonalne gospodarowanie zasobami. Włączając się w realizację Ogólnopolskiego Konkursu „**Bezpieczna Szkoła – Bezpieczny Uczeń**” w klasach I–III przeprowadzono z uczniami pogadanki na temat „Relacje w rodzinie”, „Relacje w szkole i w czasie wspólnych zabaw z rówieśnikami”. W czasie zajęć wspólnie opracowano regulaminy klasowe, które są zamieszczone w klasach, obo-

wiązki dyżurnych oraz kontrakty klasowe. Wspólnie ustaliliśmy, co jest ważne, by każdy uczeń czuł się w szkole bezpieczny. Zebrane wnioski zostały umieszczone w gazecie szkolnej „**W mojej szkole jestem bezpieczny**”. Program Edukacyjny „**Ratujemy i Uczymy Ratować**” (RUR) to kolejny projekt skierowany do najmłodszych. Dzieci poznały i utrwaliły zasady postępowania w sytuacjach zagrożenia życia. Ćwiczyły wzywianie pomocy z wykorzystaniem telefonu oraz podstawowe zabiegi resuscytacyjne z użyciem fantomów.

Edukację dzieci i młodzieży w zakresie bezpiecznego i racjonalnego korzystania z energii elektrycznej, urządzeń nią zasilanych, a także bezpiecznego zachowania w pobliżu infrastruktury energetycznej wspiera program „**Bezpieczniki Taurona**”. W czasie zajęć dzieci klas I–III uczyły się jak umiejętnie korzystać z urządzeń elektrycznych oraz jak unikać niebezpiecznych sytuacji związanych z prądem, poznawały, co to jest prąd, jak powstaje i dociera do domów, jakie urządzenia działają na prąd i jak z nich bezpiecznie korzystać. W kwietniu odbyły się w naszej szkole spotkania z przedstawicielami Taurona, a szkoła otrzymała certyfikat uczestnictwa w projekcie. Nasi najmłodszy bardzo aktywnie włączyli się do akcji „**Wszystkie kolory świata**” prowadzonej przez UNICEF, szycząc piękne i kolorowe lalki.

**Dyktando (nie tylko) dla Mistrzów** to ogólnopolskie zawody ogłoszone przez Instytut Rozwoju Oświaty. Celem było praktyczne wykorzystanie zasad ortograficznych i interpunkcyjnych w formie zabawy edukacyjnej. Już po raz drugi 16 uczniów naszej szkoły z klasy I–III SP brało udział w tym dyktandzie. Uczniowie pisali test składający się z dwóch części: dyktando w 30 wyrazach testu i 10 pytań z zasad i ćwiczeń ortograficznych. Laureatami zostali uczniowie klasy trzeciej Igor Korolczuk i Tomasz Poradzisz, a wyróżnienie otrzymała Karolina Machnik. Nasi uczniowie wzięli udział w VIII edycji **Małopolskiego Konkursu Pięknego Czytania**. Szkolny etap konkursu odbył się 2 lutego 2015 r. Dzieci przygotowały do czytania fragmenty dłuższych utworów pisanych wierszem. Uczniowie wspaniale przygotowali się do konkursu. Wspólnie z nauczycielami i rodzicami wybrali ciekawe utwory, dzięki którym mogli zaprezentować swoje możliwości interpretacyjne. Z klas I–III aż 14 uczniów walczyło o tytuł Mistrza Czytania: I miejsce zdobyła Teresa Milbaler z kl. I A, II miejsce zdobyła Anna Szczepanek z kl. II A, III miejsce zajęła Julia Baran z kl. I A.



Do VIII edycji Ogólnopolskiego Konkursu Nauk Przyrodniczych „Światlik” przystąpiło 25 uczniów z klas I–III. Głównym celem Konkursu jest rozpowszechnianie nauk przyrodniczych jako ciekawego, fascynującego źródła wiedzy o świecie. Również tu nasi najmłodszy uczniowie osiągnęli wysokie lokaty: I miejsce zajęła Teresa Milbała, a wyróżnienia otrzymali: Tomasz Poradzisz, Grzegorz Kulesza, Kinga Warchoła, Julia Baran, Paweł Janas i Antoni Betz. W kwietniu 2015 roku uczniowie klas I–III szkoły podstawowej zmierzli się z pytaniami dotyczącymi ekologii i przyrody w Ogólnopolskim Konkursie Ekologiczno-Przyrodniczym EDI. Celem konkursu jest kształtowanie świadomości ekologicznej wśród dzieci i młodzieży szkolnej a także propagowanie obchodów związanych z Dniem Ziemi. W konkursie brało

udział 14 uczniów z klasy III, IIa i IIb. Wyróżnienie zdobyli: Damian Patecki, Wiktor Juszczyk i Dawid Bukowski. Nasi najmłodszy uczniowie brali też udział w **Międzyszkolnym Konkursie „Mistrz Pięknego Czytania”** organizowanym przez SP Michałowice. Wśród laureatów znaleźli się Teresa Milbała i Anna Szczepanek. Udział najmłodszych uczniów w konkursach i różnych formach projektów przyczynia się do odkrywania i wspierania zdolności i zainteresowań uczniów. Cieszymy się, że uczniowie z dużym zaangażowaniem podejmują działania, są aktywni i twórcy. Gratulujemy wszystkim i zachęcamy do dalszej efektywnej pracy.

Elżbieta Machnik i Barbara Wysocka  
nauczycielki edukacji wczesnoszkolnej

## Co psychologia nazywa szczęściem...

Rozmawiamy z dr. Krzysztofem Gercem, psychologiem, adiunktem na Uniwersytecie Jagiellońskim, który 4 października o godz. 17.00 wygłosi gościnny wykład pt. „Co psychologia nazywa szczęściem, czyli o wpływie osobistych doświadczeń na zachowanie człowieka”. Wykład odbędzie się w nowej Bibliotece w Michałowicach.

**Czy da się powiedzieć, czym jest radość życia, co to znaczy być szczęśliwym? Co możemy robić na co dzień, by mieć poczucie, że jesteśmy szczęśliwi? A także czy szczęście i radość życia w ogóle zależą od nas?**

**Dr Krzysztof Gerc:** Pytania te dotyczą pośrednio ważnego dylematu współczesnej psychologii, a mianowicie rozstrzygnięcia, czy psychologia jest dyscypliną naukową pokazującą, w jakich okolicznościach ludzie mogą być szczęśliwi, jak mogą nadawać swojemu życiu sens, czyniąc je dobrym, spełnionym, czy też raczej jest po prostu nauką, przedstawiającą opis rzeczywistości i ułatwiającą jej rozumienie. W tym drugim ujęciu pomoc oferowana przez psychologię dotyczy wspierania rozwoju określonych, osobistych kompetencji, których rozumienie i posiadanie może ułatwić zyskanie przez konkretnego człowieka wyższej jakości życia w różnych jego aspektach, czyli mówiąc w znacznym uproszczeniu – pozwalać na doświadczenie radości życia. Skłonny jestem sądzić, że tak rozumiana psychologia dotyka pewnej granicy, pozostawiając to ważne pytanie o radość życia człowieka, o sens jego egzystencji rozstrzygnięciu interdyscyplinarnemu: filozofii, religii, socjologii i oczywiście samej psychologii.

Adekwatna odpowiedź na Pani pytanie wymaga także podstawowego rozróżnienia poczucia życiowego zadowolenia, które jest często efektem zaspokojenia potrzeby zmysłowej przyjemności od głębszej satysfakcji wynikającej z zaangażowania w osobiste, wartościowe plany i aktywność związaną z ich realizacją, uwzględniającą osobiste zalety i kompetencje. Doświadczenie szczęścia i radości życia dostępne jest bowiem każdemu człowiekowi, zależąc w znacznej mierze od niego samego. Zgodnie z rozwijającym się współcześnie w psychologii kierunkiem, określanym jako *psychologia pozytywna* oraz z założeniem jej twórcy M. E. P. Seligmmana proponuje się, by w życiu nie koncentrować się na osobistych wadach, porażkach, lecz rozwijać indywidualne talenty, mocne strony; by – kiedy pojawia się życiowa trudność, cierpienie – poszukiwać środków zaradczych (także efektywnego wsparcia najbliższych), a także pielęgnować najistotniejsze wartości życia osobistego i społecznego (np. zaufanie do innych ludzi).

By stawać się szczęśliwsi, powinniśmy zatem na co dzień w mniejszym stopniu koncentrować się na zaburzeniach, chorobach, nieprzygotowaniu, lecz raczej identyfikować pozytywne aspekty osobistego funkcjonowania i dążyć do tego, by je lepiej rozumieć, poszukując uwarunkowań nie wyłącznie (choć także) w genotypie oraz faktach i okolicznościach życia, lecz również w cechach charakteru, czy określonym sposobie myślenia, interpretowania rzeczywistości.

**Pracuje Pan na co dzień zarówno z dziećmi jak i osobami starszymi, z osobami niepełnosprawnymi, a także ze studentami. Jak Pan ocenia na podstawie swego dużego doświadczenia, czy ra-**

## dość życia, a także poczucie sensu życia, mają coś wspólnego z wiekiem?

Liczne badania naukowe (niestety głównie kwestionariuszowe, a nie bardziej wiarygodne – eksperymentalne), nawiązujące do przywołanej przeze mnie konwencji *psychologii pozytywnej*, wskazują, że poczucie osobistego szczęścia, radości życia relatywnie słabo zależy np. od statusu ekonomicznego, czy od aktualnego stanu zdrowia człowieka. W niewielkim też stopniu poczucie wysokiej jakości życia koreluje z wiekiem, czy wykonywanym zawodem. Brak pracy natomiast, czy negatywne prognozy w tym zakresie w zdecydowany sposób przyczyniają się do obniżenia radości życia. Warto dodać, że wydarzenia, które zwykliśmy uważać za szczególnie pożądane w życiu (np. spektakularna wygrana) albo szczególnie bolesne (choroba, zdarzenie losowe o charakterze traumatycznym) w przypadku wielu ludzi nie mają tak istotnego znaczenia w perspektywie ich podstawowego poziomu zadowolenia z własnego życia. Jak można zauważyć, badania potwierdzają wiele znanych poglądów, ufundowanych czasem na intuicji, ale też dostarczają nowych danych, które bywają zaskakujące.

Można zauważyć, że jest różnica w tym, jak ludzie postrzegają osobę psychologa w naszym kraju, a jak to jest w innych krajach, gdzie wiele osób korzysta z takiej pomocy psychologicznej nie tylko z powodu życiowych trudności, ale także dlatego, że szukają nowych możliwości rozwoju, chcą się lepiej poznać, lepiej planować swoją przyszłość. Skąd te różnice wynikają i czy mimo to w naszym kraju ta sytuacja zaczyna się zmieniać?

Pewna grupa psychologów (zwłaszcza w Stanach Zjednoczonych) wspomina o współczesnym kryzysie cywilizacyjnym i duchowym, wiążącym

się z opartą na wiarygodnych przesłankach konstatacją, że oto z podniesieniem poziomu statusu materialnego ludzi nie wiąże się jakieś zdecydowane zwiększenie doświadczanego przez nich poczucia zadowolenia ze swojego życia. Co więcej, odnotowuje się rosnącą liczbę zaburzeń zdrowia psychicznego, depresji czy sygnałów o osobistych problemach psychologicznych konkretnych osób, wynikających choćby z presji czasu, rywalizacji, osamotnienia. Sądzę zatem, że współczesne zainteresowanie psychologią (na pewno częstsze u osób młodych, ale generalnie ujawniane przez ludzi w różnym wieku), wynika z realnego pragnienia wypełnienia własnego życia szczególnym rodzajem sensu, opartego na rozwoju ludzkiego potencjału. Cytowany przeze mnie M. Seligman wymienia sześć cnót, charakterystycznych dla ludzi różnych kultur, które – jak sądzę – warto w tym kontekście przywołać: mądrość, odwagę, humanitaryzm, sprawiedliwość, umiar i transcendentę.

**Dziękuję za rozmowę.**

**Na wykład dr. Krzysztofa Gerca 4 października serdecznie zapraszamy wszystkich zainteresowanych, w tym młodzież, dorosłych oraz seniorów!**

Dr Krzysztof Gerc – doktor nauk humanistycznych, psycholog, adiunkt Zakładu Psychologii Rozwoju i Zdrowia Instytutu Psychologii Stosowanej Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie; zainteresowania i publikacje naukowe dotyczą: zagadnień rozwoju psychicznego osób niepełnosprawnych w biegu ich życia oraz problematyki wspierania rozwoju dzieci i młodzieży ujawniających deficyty rozwojowe; zajmuje się również problematyką wpływu kultury organizacji i jej znaczenia w procesie zarządzania w oświacie i służbie zdrowia w szeroko rozumianym kontekście psychologii rehabilitacji oraz psychologii wychowawczej.

*Redakcja*

---

---

## ...TEKA – wernisaż wystawy malarstwa Małgorzaty Karp-Soja wywiad z artystką

O podróżach, mówiących obrazach i pociągu do natury – w rozmowie z Małgorzatą Karp-Soją, artystką malarką. Na wernisaż jej wystawy z tytułowaną „TEKA” zapraszamy serdecznie 17 września na godz. 19 do sali widowiskowej Biblioteki w Michałowicach.

**Redakcja:** Skąd pochodzą inspiracje do Pani obrazów?

**M. Karp-Soja:** Inspiracje najczęściej pochodzą z podróży i z obserwacji świata, a także z namiętności. Ja mam trzy największe miłości: męża, malarstwo i podróże i to są dla mnie największe bodźce do malowania.

**R.:** Trzykrotnie przebywała Pani na stypendium we Włoszech. W jaki sposób Włochy wpłynęły na Pani twórczość i czy jest to wpływ znaczący?

**M. Karp-Soja:** Włochy z pewnością wpłynęły na mnie samą i na moją wrażliwość malarską. Ten wpływ to cała kultura włoska, i ta stara i filmy Felliniego. Istotny wpływ na moją wrażliwość miał też pobyt w Paryżu.

**R.:** Czy o obrazach powinno się w ogóle opowiadać czy na obrazach po prostu się patrzy?

**M. Karp-Soja:** Obrazy trzeba odbierać emocjonalnie. Obraz musi do widza mówić, opowiadać

szeptem prosto do ucha swoją historię. Jeśli to się nie dzieje, to obrazu nie ma. Jest niemy, staje się tylko kolorowym płótnem na ścianie. Ale obraz musi nie tylko mówić, musi też każdemu odbiorcy pozostawiać wolną rękę na własną interpretację, dać pole do popisu dla własnej wyobraźni.

**R.:** *Pani obrazy były prezentowane już na ponad 120 wystawach, krajowych i zagranicznych, m.in. Włochy, Niemcy, Chiny, USA... Która z wystaw najbardziej zapisała się w Pani pamięci i dlaczego?*

**M. Karp-Soja:** Każda wystawa jest szczególna, a zawsze najważniejsza jest ta, która jest właśnie przygotowywana. Po prostu zawsze najcenniejsza wystawa to ta, która będzie, która jest przede mną. Natomiast Florencja była chyba jak dotąd najmilsza – to jest miejsce stworzone do prezentowania sztuki, tam każdy żyje i oddycha sztuką, czy chce czy nie. No może z przerwami na ważne mecze Fiorentyny.

**R.:** *Recenzenci Pani obrazów często podkreślają, że motywy Pani sztuki to przede wszystkim: szybkość i pęd, prowokacja. Sami dostrzegamy, że dużo w tych obrazach cyrku, lalek, często pojawiają się anioły. Niektórzy piszą, że świat na Pani obrazach jest pozytywny, ale czy możemy się z tym zgodzić? Czasami wychylają się z kątów mroczne postaci, są smutne klauny, diabły, pojawia się czerni.*

**M. Karp-Soja:** Świat jest pełen różnych odcienn, kolorów i barw, życie nigdy nie jest takie piękne, różowe i uślane różami, polane lukrem i samą śmietanką. Zawsze jest trochę dobra i trochę zła. Nie zapominajmy też o przemijaniu – to też częsty motyw moich prac, bo po prostu nie da się o nim zapomnieć, nawet jeśli się z nie chce z nim pogodzić. Anegdota mówi, że Czesław Miłosz na pytanie „Mistrzu, a co Pan myśli o przemijaniu?” po chwili namysłu odpowiedział „No cóż, jestem przeciw”.

**R.:** *Nad czym Pani ostatnio pracowała?*

**M. Karp-Soja:** Kończyłam cykl „LalkoTEKA” (wchodzący w skład projektu „...TEKA”), czyli serię obrazów prezentujących portrety lalek. Te lalki to wyraz mojego sprzeciwu wobec unifikacji i upodabniania się współczesnych kobiet, w szczególności Europejki. Dla wielu z nich moda i trendy są ważniejsze niż własny wyraz, zdanie czy styl. To jest po prostu straszne. Niektóre z moich lalek będzie można zobaczyć na wystawie w Michałowicach.

**R.:** *Pani pracownia znajduje się na Woli Więclawskiej, co przyciągnęło Panią do tego miejsca?*

**M. Karp-Soja:** To się nazywa „Pociąg do natury” (namalowałam taki obraz – do obejrzenia w mojej pracowni)! Po prostu natura! To bardzo prosta i prozaiczna historia. Jesteśmy z mężem urodzonymi Krakusami, ale mimo spędzenia większości życia w pobliżu lub w centrum miasta zaczęliśmy się kilka lat temu rozglądać za własnym kąwkiem zieleni. Działka w Woli Więclawskiej była pierwszą, którą pojechaliśmy oglądać. Był maj,



kwitły bzy. Przyjechałam, zobaczyłam, zakochałam się i już nie szukałam dalej. A teraz skończyliśmy budowę i już tu mieszkamy. Największe walory to przyroda i fantastyczni ludzie w okolicy.

**R.:** *Czy można więc powiedzieć, że inspiracje biorą się z podróży, z miast, z ruchu, a obrazy powstają w ciszy?*

**M. Karp-Soja:** Musimy wyraźnie rozróżnić ciszę od wyciszenia. Obrazy muszą powstawać w wyciszeniu, ale równocześnie przy dźwiękach muzyki, głównie poezji śpiewanej. Muzyka to jest dla mnie jakby tło, ale obrazy powstają w ciszy, absolutnej ciszy, muszą tak powstawać. Podobno kiedyś Jonasz Kofta powiedział: „Musiał się w życiu coś przelać, przesyapać, żeby mogła się pojawić nieskalana prozą poezja”. No i tak właśnie musi być. Musi się w życiu coś wydarzyć, żeby powstał dany obraz, trzeba gdzieś być, coś widzieć, coś przemysleć, przefiltrować, przepuścić przez siebie i swoją wrażliwość. To tak nie działa, że się siada do sztalugi i natychmiast „pach!” jest obraz. On się pojawia nieraz bardzo szybko, ale trzeba się nasycić pomysłami, wyobrazić je sobie, ułożyć w głowie. Czasami to pojedynczy obraz a czasami cały cykl naraz. Czasem zaczynam malować kilkanaście obrazów naraz i czuję się jak mistrz szachowy rozgrywający mecz z kilkunastoma pretendentami naraz!

**R.:** *Bardzo dziękujemy za rozmowę.*

**Małgorzata Karp-Soja** urodziła się w Krakowie w 1967 roku. Ukończyła studia w krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych, dyplom uzyskała u prof. Marii Ostaszewskiej w 1992 r. Malarstwo studiowała w pracowni prof. Stanisława Wiśniewskiego a rysunek u prof. Allana Rzepki. Od 1997 roku zajmuje się wyłącznie własną twórczością artystyczną, a w szczególności malarstwem olejnym i pastelami. Uonorowana nagrodą „President Award” na VII Międzynarodowym Biennale Sztuki Współczesnej Florencja 2009, w 2012 roku zaproszona została do udziału w V Międzynarodowym Biennale Sztuki Współczesnej w Pekinie, gdzie otrzymała prestiżowe wyróżnienie. Najbliższe plany to wystawa w Bibliotece w Michałowicach oraz udział w Międzynarodowych Targach Sztuki Współczesnej w Amsterdamie.

*Wernisaż otworzy koncert zespołu Quasi Una Fantasia (śpiew: Bożena Boba-Dyga, akordeon: Maciej Zimka).*

Redakcja



# TERMINARZ ROZGRYWEK JESIENNYCH

## TRAMPKARZE – III LIGA OKRĘGOWA GRUPA 1

Maszycanka Maszyce – Michałowianka	6.09.2015 godz. 12:00
Michałowianka – Albertus Kraków	9.09.2015 godz. 17:00
Spartak Charsznica – Michałowianka	12.09.2015 godz. 11:00
Michałowianka – Bibiczanka	20.09.2015 godz. 11:00
Orzeł Iwanowice – Michałowianka	26.09.2015 godz. 11:00
Michałowianka – Galicja Raciborowice	4.10.2015 godz. 11:00
Ekler Baranówka – Michałowianka	10.10.2015 godz. 11:00
Michałowianka – Grębałowianka Kraków	18.10.2015 godz. 11:00
Skała – Michałowianka	24.10.2015 godz. 11:00
Michałowianka – Sokół Kocmyrzów	31.10.2015 godz. 11:00
Niedzwiedź – Michałowianka	7.11.2015 godz. 11:00

## MŁODZIKI – III LIGA OKRĘGOWA GRUPA 1

Kosynierzy Łuczyce – Michałowianka	5.09.2015 godz. 16:00
Michałowianka – Maszyce	8.09.2015 godz. 17:00
Wanda Kraków – Michałowianka	12.09.2015 godz. 10:00
Hutnik – Michałowianka	20.09.2015 godz. 9:00
Michałowianka – Sokół Kocmyrzów	27.09.2015 godz. 11:00
Bibiczanka – Michałowianka	3.10.2015 godz. 10:00
Michałowianka – Zieleniczanka Zielonki	10.10.2015 godz. 11:00
Michałowianka – Skała	25.10.2015 godz. 11:00
Orzeł Bębło – Michałowianka	31.10.2015 godz. 12:00
Michałowianka – Spartak Charsznica	7.11.2015 godz. 11:00

## SENIORZY – IV LIGA MAŁOPOLSKA

Michałowianka – Wiślanka Grabie	8.08.2015 godz. 17:30
Jutrzenka Giebułtów – Michałowianka	15.08.2015 godz. 17:00
Górnik Wieliczka – Michałowianka	23.08.2015 godz. 17:00
Iskra Klecza – Michałowianka	29.08.2015 godz. 17:00
Michałowianka – Garbarz Zembrzyce	5.09.2015 godz. 16:30
Wiślanie Jaśkowice – Michałowianka	12.09.2015 godz. 16:00
Michałowianka – MKS Trzebinia	19.09.2015 godz. 16:00
Michałowianka – Sosnowianka Stanisław D.	26.09.2015 godz. 16:00
Halniak Maków – Michałowianka	3.10.2015 godz. 15:30
Michałowianka – Kalwarianka Kalwaria	10.10.2015 godz. 15:00
Orzeł Piaski Wielkie – Michałowianka	17.10.2015 godz. 15:00
Michałowianka – Górnik Libiąż	24.10.2015 godz. 15:00
Proszowianka – Michałowianka	31.10.2015 godz. 11:00
Michałowianka – Skawinka Skawina	7.11.2015 godz. 13:30
Spójnia Osiek – Michałowianka	14.11.2015 godz. 13:00

## JUNIOR MŁODSZY – II LIGA OKRĘGOWA GRUPA 1

Słowik Olkusz – Michałowianka	6.09.2015 godz. 11:00
Wanda Kraków – Michałowianka	12.09.2015 godz. 13:30
Michałowianka – Grębałowianka	20.09.2015 godz. 14:00
Nowy Hutnik – Michałowianka	27.09.2015 godz. 11:00
Michałowianka – Jutrzenka Giebułtów	3.10.2015 godz. 14:00
Kosynierzy Łuczyce – Michałowianka	11.10.2015 godz. 16:00
Michałowianka – Proszowianka	17.10.2015 godz. 14:00
Michałowianka – Gołcza	8.11.2015 godz. 11:00



**MKtech**  
www.mktech.com.pl

**Internet**  
infolinia: 600 25 50 75

**PIELĘGNACJA  
IMPREGNACJA  
CZYSZCZENIE**

...gdzie czyszczenie to nie wszystko!

**NAJLEPSZE KOSMETYKI SAMOCHODOWE  
I WYSOKIEJ JAKOŚCI OLEJE  
KUPISZ U NAS!**

**MILERS OILS**

**ul. Pachońskiego 11, Kraków  
tel. 605 203 282**

**Oferujemy m.in.:**

- czyszczenie i impregnację tapicerki
- renowację skórzaną tapicerki
- impregnację hydrofobową (tapicerka, szyby)
- usuwanie nieprzyjemnych zapachów
- renowację lakieru
- zabezpieczenie polimerowe / woskowanie
- zabezpieczenie lakieru powłoką kwarcową

<http://www.carpicpl> [www.facebook.pl/carpicpl](http://www.facebook.pl/carpicpl)

**kominki** wodne, tradycyjne, szamotowe, gazowe, piece wolnostojące  
akcesoria kominowe i kominkowe  
**POLECAMY-** gotowe i na zamówienie

**marmur** dolomit, trawertyn, agglomarmur, granit, piaskowiec  
**POLECAMY-** parapety, schody, blaty

**okna** PCV, ALU, drewniane

**12/387 00 68  
509 412 789**

**MICHAŁOWICE  
32-091  
UL.  
WARSZAWKA 17**

[www.bmpartner.pl](http://www.bmpartner.pl)

**Agencja Ubezpieczeniowa  
Marian Baran**

- ubezpieczenia komunikacyjne OC, AC i pakietowe
- ubezpieczenia budynków oraz mieszkań
- obowiązkowe i dobrowolne ubezpieczenia rolnicze
- ubezpieczenia upraw z dopłatą Skarbu Państwa
- ubezpieczenia firm oraz floty pojazdów firmowych
- ubezpieczenia OC zawodowe oraz w życiu prywatnym
- ubezpieczenia zawodów medycznych
- ubezpieczenia na życie
- ubezpieczenia ochrony prawnej
- Assistance
- korzystne pakiety ubezpieczeń

**Zniżki dla posiadaczy Karty Dużej Rodziny**  
Karta stałego klienta  
Częściowy zwrot gotówki na konto z każdej polisy!

**tel.: 602 755 431** [www.marianbaran.pl](http://www.marianbaran.pl)

**Michałowice** ul. Graniczna 18, pn.-pt. 8.00-20.00, sob. 8.00-14.00  
**Skala** ul. Przechodnia 2, śr. 10.00-14.00, sob. 8.00-13.00  
**Jerzmanowice** 383, pn.-czw. 8.00-16.00, pt. 8.00-12.30  
**Bolechowice** 338, pt. 13.00-18.00

# INTERNET

unoszą się w powietrzu.



Bez zobowiązań  
Bez limitów

**MannNet**  
Operator internetu

**12-251-22-44**  
[www.mannet.pl](http://www.mannet.pl)



**MannNet**  
Operator internetu



INNOWACYJNA  
GOSPODARKA  
INTELEKTUALNA PRACA

## Invest Dom NIERUCHOMOŚCI

Jeżeli planują Państwo:

- sprzedaż,
- kupno
- wynajem domu, lokalu, działki lub mieszkania

zajmiemy się Państwa ofertą rzetelnie i szybko.

Oferujemy kompleksową usługę pośrednictwa w obrocie nieruchomościami.

Wystarczy do nas zadzwonić, a my dołożymy wszelkich starań, aby sprostać Państwa oczekiwaniom.

Invest Dom Nieruchomości  
ul. Krakowska 152(C.H. Dymek)  
32-091 Michałowice  
[www.investdomnieruchomosci.pl](http://www.investdomnieruchomosci.pl)  
[biuro@investdomnieruchomosci.pl](mailto:biuro@investdomnieruchomosci.pl)  
tel. 533 544 101  
Czynne pn-pt 9-17  
sob 9-13

**Zapraszamy do współpracy.**

# OGRÓD

# MICHAŁOWICE

## Centrum Ogrodnicze



# TECHNIKA WARSZTATOWA TECHWA Sp. z o.o.

[www.techwa.pl](http://www.techwa.pl)

## WYPOSAŻENIE WARSZTATÓW SAMOCHODOWYCH ZAOPATRZENIE PRZEMYSŁU

- Wózki narzędziowe
- Kompresory
- Spawalnictwo
- Dynamometria
- Podnośniki warsztatowe
- Klimatyzacja
- Narzędzia ręczne
- Narzędzia pneumatyczne
- Elektronarzędzia

al. Jana Pawła II 154  
31-982 Kraków  
tel. 12 413 10 03  
tel. kom. 604 638 079

ul. Zakopiańska 297 B  
30-435 Kraków  
tel. kom. 600 099 891  
tel. kom. 600 099 892

# Z nami się ZADOMOWISZ



## KREDYT MIESZKANIOWY

DLA OSÓB FIZYCZNYCH na finansowanie celów mieszkaniowych

### MOŻE BYĆ PRZEZNACZONY NA:

- zakup działki budowlanej,
- zakup mieszkania, domu na rynku pierwotnym lub wtórnym,
- wykup mieszkania komunalnego lub zakładowego,
- budowę, remont, rozbudowę, wykończenie domu lub mieszkania,
- spłatę kredytu mieszkaniowego zaciągniętego w innym banku,
- refinansowanie nakładów inwestycyjnych poniesionych na cele mieszkaniowe

### OKRES KREDYTOWANIA DO 30 LAT

Karencja w spłacie kapitału do 24 miesięcy

Możliwość rozliczenia części kwoty kredytu

na podstawie oświadczenia Kredytobiorcy

**Bez prowizji za wcześniejszą spłatę kredytu**

**ATRAKCYJNE WARUNKI CENOWE!**

**BSR**  
Bank  
Spółdzielczy  
Przemioła  
w Krakowie

[www.bsr.krakow.pl](http://www.bsr.krakow.pl)

Z A P R A S Z A M Y

ODDZIAŁ W MICHAŁOWICACH, UL. KRAKOWSKA 227, TEL. 12 388 50 24

Wszystkie  
zwierzęta  
stała  
weterynaryjna.

żywa  
sa pod  
opieką



# Pupil

www.Pupil-24.eu



Poniedziałek 09.00-20.00  
Wtorek 09.00-20.00  
Środa 09.00-20.00  
Czwartek 09.00-20.00  
Piątek 09.00-20.00  
SOBOTA 09.00-14.00  
NIEDZIELA 09.00-14.00

**SKLEP ZOOLOGICZNY**  
504 44 22 55

**SALON PIELĘGNACJI ZWIERZĄT**  
608 66 55 04

**TERRARYSTYKA AKWARYSTYKA**  
504 44 22 55

**FUNDACJA Serce Dla Pupila**  
608 66 55 04

## MICHAŁOWICE



**Lejdis**  
www.SalonLejdis.eu

Poniedziałek 09.00-19.00  
Wtorek 09.00-19.00  
Środa 09.00-19.00  
Czwartek 09.00-19.00  
Piątek 09.00-19.00  
SOBOTA 09.00-14.00

**SALON KOSMETYCZNY**  
504 44 11 88

**MAKIJAŻ PERMANENTNY**  
608 66 55 04

**SALON FRYZJERSKI**  
504 44 55 33

**TATUAŻE I PIERCING**  
608 66 55 04

## Krakowska4



**DZIERŻAWA DRUKAREK**  
**SERWIS DRUKAREK**  
**PRODUKCJA TONERÓW**



**BEZPŁATNA  
DOSTAWA  
ZAMÓWIENIA  
ON-LINE**



Centrala: Kraków ul. Północna 3  
12 638 94 00  
Magazyn Główny: Michałowice ul. Krakowska 4A

**ODDZIAŁY:**  
Katowice ul. Krasieńskiego 29 32 209 04 39  
Warszawa ul. Jaworskiego 5 22 720 00 97  
Łódź ul. Jaracza 72 42 662 00 94  
Pińczów ul. 3-go Maja 17 41 357 47 77